

KENT NAGANO

CHEF D'ORCHESTRE / CONDUCTOR

Né en Californie, Kent Nagano jouit d'une solide réputation internationale, étant l'un des interprètes les plus inspirés et avant-gardistes des répertoires symphonique et opératique.

Il est directeur musical de l'OSM depuis 2006. Maestro Nagano a été directeur musical général du Bayerische Staatsoper à Munich de 2006 à 2013, puis il est devenu chef invité principal et conseiller artistique de l'Orchestre symphonique de Göteborg en 2013. Depuis 2015, il est directeur musical général et chef principal de l'Opéra d'État et de l'Orchestre philharmonique de Hambourg.

Maestro Nagano a été nommé Commandeur de l'Ordre de Montréal, Grand officier de l'Ordre national du Québec et Compagnon des arts et des lettres du Québec, en plus d'avoir été décoré de la Médaille du service méritoire du Gouverneur général du Canada. Artisan de la paix, Kent Nagano partage son amour de la musique aux quatre coins du monde.

Born in California, Kent Nagano has established an international reputation as one of the most insightful and visionary interpreters of both the operatic and symphonic repertoire.

He has been the Music Director of the OSM since 2006. Maestro Nagano was General Music Director of the Bayerische Staatsoper in Munich from 2006 to 2013. He became Principal Guest Conductor and Artistic Advisor of the Gothenburg Symphony Orchestra in 2013. Since 2015, he has been General Music Director and Principal Conductor of the Hamburg State Opera and Philharmonic Orchestra.

Maestro Nagano was named Commander of the Ordre de Montréal, Grand Officer of the Ordre national du Québec and Companion of the Ordre des arts et des lettres du Québec, and decorated with the Governor General's Meritorious Service Medal. A devoted peacemaker, Kent Nagano travels the world to share his love of music.



LAURÉAT
HONORAIRE
2017
HONORARY
LAUREATE

Coordonnateur de l'Aumônerie communautaire de Montréal, Laurent Champagne est très impliqué dans la réintégration sociocommunautaire des personnes ayant été judiciarisées.

Il œuvre au Centre de jour René-Gagnon, qui offre des activités à des personnes judiciarisées (jeunes et moins jeunes) ayant des problèmes de santé mentale. Il s'implique dans l'organisation de groupes de dialogue entre détenus, ex-détenus et bénévoles pour leur permettre de garder l'espoir de s'en sortir et soutenir leur démarche de réintégration en tant que « bon citoyen ». Il accompagne les personnes qui ont été blessées et celles qui ont commis des gestes de violence et qui réalisent l'impact de leur crime. Il accompagne les deux parties dans une grande ouverture, sans préjugés, avec le souci de responsabiliser tout en regardant avec humanité afin que la personne retrouve sa dignité.

As a coordinator for the Aumônerie communautaire de Montréal, Laurent Champagne is very active in helping ex-offenders reintegrate into their community and society.

He is also involved at the Centre de jour René Gagnon, which offers activities for ex-offenders with mental health problems, both young and old. He organizes discussion groups between volunteers, inmates and former inmates to give them hope and support their efforts to reintegrate into society as 'good citizens'. He listens to people who have been hurt and helps those who have committed acts of violence realize the impact of their crime. Without judging them, he provides support to both parties with great openness and humanity so they may feel empowered and regain their dignity.

Laurent Champagne

VOLUNTEER
PEACEMAKER

BENEVOLE
POUR LA PAIX

JEUNE

PACIFICATEUR(TRICE)

Le Mouvement contre le discours de haine veut réagir contre le discours de haine sous toutes ses formes, y compris le cyberharcèlement, en mobilisant les jeunes pour le respect des droits humains, en ligne et hors ligne, et en aidant les organisations œuvrant auprès des jeunes à développer les compétences nécessaires pour reconnaître ces violations des droits humains afin d'agir contre elles.

Entamée en Europe en 2013 et maintenant présente sur une quarantaine de territoires (dont le Québec), cette campagne vise à accompagner les jeunes dans leur apprentissage d'une cybercitoyenneté active, critique, créative et solidaire ainsi qu'à fournir aux intervenants (éducateurs, travailleurs jeunesse, professeurs, parents, organisations, etc.) des ressources pédagogiques qui leur permettront d'organiser des actions de sensibilisation de manière autonome, en assurant un climat de confiance et de respect.

The No Hate Speech Movement fights against hate speech in all its forms, including cyberbullying, by mobilizing youth to speak up for human rights online and offline, and by helping youth organizations develop the skills they need to recognize and act against these human rights violations.

Launched in Europe in 2013 and now present in 40 countries (as well as Québec), this campaign aims to help young people learn how to become active, critical, creative and united cyber citizens and to provide educators, youth workers, teachers, parents and organizations with educational resources that will allow them to independently raise public awareness and build a climate of trust and respect.

Jeunes du Mouvement contre le discours de haine

Youth of the No Hate Speech Movement

YOUTH
PEACEMAKER

LOCAL E

INITIATIVE

PEACE INITIATIVE

POUR LA PAIX

Dès sa création en 1875, le Y des femmes de Montréal lutte contre toute forme de violence envers les femmes et les filles.

Les Services jeunesse sont à l'avant-garde de la prévention par la création d'initiatives, de programmes, de projets et d'outils qui visent à contrer les violences et à faire la promotion des comportements égalitaires. Les objectifs : rendre nos communautés sécuritaires pour les filles et les jeunes femmes ; outiller les jeunes, les parents et les intervenants jeunesse pour lutter contre l'hypersexualisation de la société ; prévenir le recrutement des filles dans les gangs de rue et autres formes d'exploitation sexuelle ; promouvoir les comportements pacifiques lors du passage de l'école primaire au secondaire ; dénoncer le cyberharcèlement et promouvoir les rapports égalitaires entre les jeunes.

Services jeunesse du Y des femmes de Montréal

YWCA Montreal Youth Services

Since its founding in 1875, the YWCA Montreal has combatted all forms of violence against women and girls.

The Youth Services are at the forefront of prevention by creating initiatives, programs, projects and tools that counteract violence and promote equality. The goals: to make our communities safer for girls and young women; to help young people, parents and youth workers resist the hypersexualization of society; to prevent girls from being recruited into street gangs and other forms of sexual exploitation; to encourage peaceful behaviour during the transition from elementary school to high school; to denounce cyberbullying; and to promote equal relationships among young people.

Radio-Dodo rejoint depuis le 1^{er} janvier 2017 les enfants syriens dans les territoires de guerre ou les camps de réfugiés afin de leur offrir un moment de trêve rempli d'amour, de chansons, de joies et de contes pour les reconforter, leur permettre d'oublier un peu la guerre et les aider à faire de beaux rêves.

Destinée aux enfants de 3 à 7 ans, Radio-Dodo est une radio bilingue en français et en arabe diffusée chaque dimanche de 19h à 20h sur les ondes de Radio Rozana, une radio indépendante et neutre basée à Paris. Créée par Brigitte Alepin et parrainée par la Commission canadienne pour l'UNESCO, Radio-Dodo est aussi accessible via Internet aux enfants réfugiés au Canada.

Since January 1, 2017, Radio-Dodo has reached Syrian children in battlegrounds and refugee camps to give them a moment of peace filled with love, songs, joy and stories, to comfort them and to help them forget the war and have sweet dreams.

Radio-Dodo is a bilingual broadcast in French and Arabic for children aged 3 to 7 that airs every Sunday from 7 to 8 pm on Radio Rozana, an independent and neutral radio station based in Paris. Created by Brigitte Alepin and sponsored by the Canadian Commission for UNESCO, Radio-Dodo is also available online for refugee children in Canada.

INITIATIVE
INTERNATIONAL
PEACE INITIATIVE

POUR LA PAIX

INITIATIVE

CORPORATIVE

POUR LA PAIX

Destination centre-ville

CORPORATE
PEACE INITIATIVE

La société de développement commercial (SDC) Destination centre-ville est un organisme à but non lucratif. Elle regroupe plus de 8 000 entreprises situées entre l'avenue Atwater et la rue Saint-Urbain et entre la rue Sherbrooke et la rue Saint-Antoine.

Depuis vingt ans, Destination centre-ville investit dans des initiatives qui favorisent le vivre-ensemble sur son territoire, notamment en appuyant financièrement le travail de rue pour accompagner les personnes itinérantes dans leur cheminement vers l'autonomie. D'ailleurs, Monsieur André Poulin, PDG de Destination centre-ville, est un des membres fondateurs et le président du conseil d'administration du Mouvement pour mettre fin à l'itinérance à Montréal. Depuis quelques années, Destination centre-ville soutient la réinsertion sociale d'une soixantaine de personnes annuellement grâce à sa brigade propreté qui assure le nettoyage léger et l'embellissement des rues du secteur. Destination centre-ville participe à faire du centre-ville de Montréal un environnement où chacun peut cohabiter dans la paix.

The Société de développement commercial (SDC) Destination centre-ville is a non-profit organization. It brings together more than 8,000 businesses within Atwater Avenue, Saint-Urbain Street, Sherbrooke Street and Saint-Antoine Street.

In the last twenty years, Destination centre-ville has invested in initiatives that promote harmonious living in the area, namely by funding street work that supports homeless people on their way towards independence. In fact, André Poulin, Executive Director of Destination centre-ville, is one of the founding members and chair of the board of directors of Mouvement pour mettre fin à l'itinérance à Montréal. For several years now, Destination centre-ville has contributed to the social reintegration of sixty people a year through its cleaning crew, which provides light cleaning and embellishment services for the streets in the area. Destination centre-ville helps make downtown Montréal a place where everyone can live together in peace.

Véritable musée en plein air, La Balade pour la Paix est une vaste exposition d'art public qui nous présente 72 œuvres véhiculant un message de paix, à l'image des valeurs universelles d'humanisme, de tolérance et d'ouverture qui ont inspiré la réalisation d'Expo 67.

Conçue par le Musée des beaux-arts de Montréal avec le soutien de l'Université McGill dans le cadre des festivités du 375^e anniversaire de Montréal, la Balade pour la Paix se déploie sur plus d'un kilomètre au cœur de la cité, de part et d'autre de la rue Sherbrooke, dans un parcours festif pavoisé aux couleurs des quelque 200 pays du monde et des treize provinces et territoires de la confédération canadienne. Elle rappelle que la devise de la Ville de Montréal, *Concordia Salus*, signifie « le salut par la concorde », et que depuis 1701, année de la signature du traité de la Grande Paix à Montréal entre les colons venus d'Europe et les peuples des Premières Nations, Montréal se veut terre de rencontres.

A true open-air museum, La Balade pour la Paix is an extensive public art exhibition featuring 72 works that convey a message of peace, reflecting the universal values of humanism, tolerance and openness that inspired Expo 67.

*Designed by the Montreal Museum of Fine Arts with the support of McGill University as part of Montréal's 375th anniversary, La Balade pour la Paix extends over a kilometre in the heart of the city on both sides of Sherbrooke Street, along a festive route lined with the flags of some 200 countries of the world as well as the Canadian Confederation's thirteen provinces and territories. It recalls the City of Montréal's motto, *Concordia salus*, which means 'Salvation through harmony', and reminds us that Montréal has been a site of encounters since 1701, the year of the Great Peace of Montréal treaty between European colonists and First Nations people.*

La Balade pour la Paix : un Musée à ciel ouvert
La Balade pour la Paix: An Open-Air Museum

COUP DE
COEUR